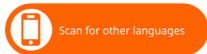
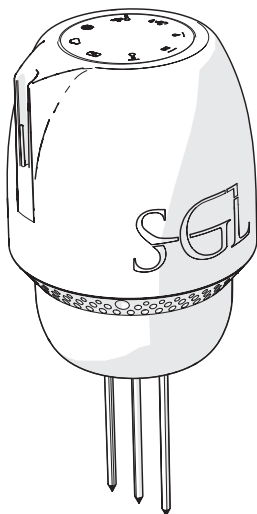


TurfPod

Manuel d'utilisation

SGL for the
love of
grass



Français – Instructions traduites

Préface

Nous vous remercions d'utiliser TurfPod, un produit SGL.
Ce manuel d'utilisation contient toutes les informations nécessaires pour installer, utiliser et entretenir correctement et en toute sécurité un produit séparé. Veuillez lire ce manuel avant de commencer à utiliser le produit. Conservez-le dans un endroit accessible et à proximité du produit pour pouvoir le consulter à tout moment.

Ce manuel est destiné aux jardiniers et agents responsables de l'entretien des pelouses des terrains de sport qui doivent utiliser le produit dans le cadre de leur travail.

Lisez-le attentivement avant d'utiliser le produit et conservez-le à proximité du produit, dans un endroit accessible.

Symboles et mentions d'avertissement utilisés

Ce manuel inclut des remarques et avertissements destinés à permettre une utilisation sûre et efficace du produit. Ces remarques et avertissements s'accompagnent des symboles et mentions d'avertissement suivants. Merci de les lire attentivement !

 **DANGER**

Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou une blessure grave.

 **AVERTISSEMENT**

Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.

 **ATTENTION**

Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner une blessure légère ou moyennement grave.

REMARQUE

Signale des informations considérées comme importantes, mais non liées à des dangers (par ex. messages concernant un risque de dommage matériel).

Garantie

SGL garantit que tout produit livré par et/ou pour le compte de SGL fonctionnera conformément aux spécifications indiquées par SGL pendant une période de douze (12) mois à compter de la date de livraison. Le délai de garantie ne repartira pas de zéro en cas de remplacement et/ou de réparation des produits concernés. Le délai de garantie initial restera inchangé dans tous les cas.

Limitation de responsabilité

SGL décline toute responsabilité en cas de dommages résultant des éléments suivants :

- non-respect de ces instructions d'utilisation
- utilisation non conforme à l'usage prévu
- modifications non autorisées
- modifications techniques
- utilisation de pièces détachées non recommandées par le fabricant

Droit d'auteur

Ce document est protégé par le droit d'auteur. La diffusion illicite de ce manuel à des tiers, sa reproduction de quelque manière que ce soit, y compris sous la forme d'extraits, ainsi que l'exploitation ou la communication de son contenu sont interdits, sauf autorisation expresse de l'éditeur.

Toute violation entraînera une responsabilité en dommages-intérêts. Nous nous réservons le droit de faire valoir d'autres revendications.

Table des matières

1	Introduction	5
1.1	Description du produit	5
1.2	Usage prévu	5
2	Sécurité	6
2.1	Consignes de sécurité générales	6
2.2	Transport et entreposage	6
2.3	Utilisation	7
3	Présentation du produit	9
3.1	Principaux composants	9
3.2	Voyants de contrôle	10
3.3	Matériel inclus	10
3.4	Spécifications	11
3.5	Caractéristiques agronomiques	12
4	Utilisation	13
4.1	Installation du produit	13
4.2	Interface utilisateur	15
4.3	Explication de la couleur des voyants lumineux	16
4.4	Réinitialisation du produit	16
4.5	Charge	17
5	Transport et entreposage	18
5.1	Mode transport	18
6	Maintenance	18
6.1	Nettoyage	19
7	Dépannage	19
7.1	Aucune lumière ne s'allume lorsque vous appuyez sur la touche.	19
7.2	Le voyant du signal radio/cloud clignote en jaune.	19
7.3	Le voyant de la batterie clignote en rouge.	19
8	Mise au rebut	20
9	Avis de non-responsabilité	20

1 Introduction

1.1 Description du produit

Un signal de bonne qualité est nécessaire pour que le produit puisse communiquer avec le portail SGL.

Le produit fait appel à la technologie 4GLTEm pour communiquer avec les systèmes SGL. Il ne nécessite aucun matériel ou support supplémentaire.

Le produit est compatible avec les produits du portail client SGL et requiert une installation et une configuration appropriées pour fonctionner correctement. Veuillez lire l'intégralité du manuel avant de l'utiliser.

1.2 Usage prévu

Le produit est conçue pour être utilisée par les jardiniers et les responsables de l'entretien des gazons des terrains de sport.

Le produit n'est PAS conçue pour être utilisée par :

- les personnes âgées de moins de 18 ans ;
- les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ;
- les personnes se trouvant sous l'emprise de l'alcool ou de stupéfiants.

Le produit a été conçu pour être facile à utiliser. Une interface à touche unique permet à l'utilisateur de faire défiler les différents états de rapport et également de réinitialiser l'appareil, si nécessaire.

Le produit peut être associé à d'autres produits SGL.

Le produit ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur (batterie comprise).

L'utilisation du produit et des outils qui l'accompagnent dans un but autre que ceux indiqués dans ce manuel dégage Stadium Grow Lighting B.V. de toute responsabilité.

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité générales

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne démontez jamais le produit pour tenter de le réparer. Il ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur et cela pourrait l'endommager et annuler la garantie.
- En cas de question ou de doute, contactez SGL par téléphone +31 79 593 38 01 ou par e-mail info@sglssystem.com.

REMARQUE

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit.
 - Conservez ce manuel dans un endroit accessible et à proximité du produit.
 - En cas de question ou de doute, contactez SGL par téléphone +31 79 593 38 01 ou par e-mail info@sglssystem.com.
-

2.2 Transport et entreposage

Cette section concerne le transport d'un produit vers une autre surface gazonnée ou vers son lieu de stockage.

REMARQUE

- Assurez-vous que le produit est complètement et correctement rangé avant de procéder à son transport.
 - Afin de garantir une autonomie et des performances optimales de la batterie, ne laissez jamais la batterie du produit déchargée pendant une période prolongée.
-

2.3 Utilisation

AVERTISSEMENT

- Les broches de terre sont extrêmement aiguisées et doivent être manipulées avec précaution.
-

ATTENTION

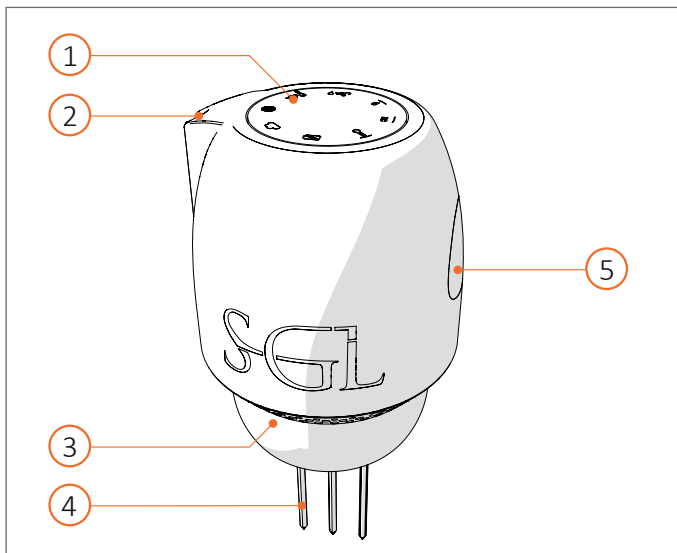
- Ne vous servez jamais d'un outil, de votre pied ou d'un autre dispositif pour enfoncer le produit dans le terrain – il suffit de l'enfoncer à la main. Si vous rencontrez une quelconque résistance, retirez le TurfPod et réessayez à un autre endroit.
 - N'enfoncez pas le produit dans un terrain/ une pelouse trop dur(e), car cela pourrait endommager les broches du capteur.
 - Ne plongez pas le produit dans l'eau. Assurez-vous systématiquement que les trous de ventilation situés sur la base sont orientés vers le sol lors de la pose.
-

REMARQUE

- Installez toujours le produit en position verticale, aussi droit que possible, pour garantir une bonne lecture de la lumière.
 - Les signaux GPS peuvent mettre jusqu'à 60 minutes pour parvenir à une précision absolue. Nous vous conseillons donc de ne pas déplacer le produit trop fréquemment après son installation. Cela diminuerait la précision de la localisation et aurait un impact sur l'autonomie de la batterie.
 - Ne laissez jamais le produit au même endroit pendant plus de 24 heures. Si les températures extérieures excèdent les 20 degrés, il convient de le déplacer de >10 cm toutes les 12 heures environ pour conserver des conditions d'emplacement optimales et ne pas endommager la zone d'échantillonnage.
 - Ne manipulez en aucun cas la carte SIM du produit.
 - Assurez-vous que le drapeau est orienté dans la direction opposée au soleil pour éviter que les ombres perturbent les relevés PAR.
-

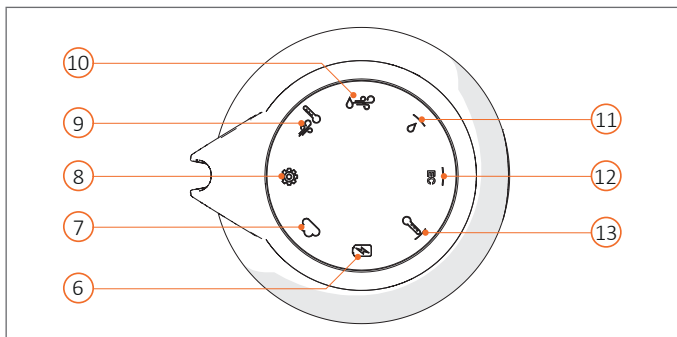
3 Présentation du produit

3.1 Principaux composants



1. Voyants LED
2. Emplacement du drapeau
3. Surface de recharge sans fil
4. Broches de terre
5. Touche de commande

3.2 Voyants de contrôle



6. Voyant de batterie
7. Voyant de signal radio
8. Capteur PAR
9. Capteur de température de l'air
10. Capteur d'humidité relative
11. Capteur d'humidité du sol
12. Capteur de conductivité électrique du sol (pore)
13. Capteur de température du sol

3.3 Matériel inclus

Votre TurfPod est fourni avec les éléments suivants :

- station de recharge
- câble USB
- drapeau
- manuel

3.4 Spécifications

Dimensions	189 mm (H) × 87 mm (diam.) (dimensions sans le drapeau installé) 119 mm (H) (hauteur du boîtier, au-dessus de l'emplacement une fois installé)
Poids	320 g (sans le drapeau installé)
Indice IP	IP33 – adapté à une utilisation en extérieur dans des environnements exposés à la pluie et aux systèmes d'irrigation
Affichage	Affichage multi-état LED (8 LED)
Interface	Interface à touche unique
Système d'alimentation	Batterie interne (ne peut pas être réparée par l'utilisateur)
Autonomie de la batterie	> 30 jours (en charge complète et avec une utilisation raisonnable)
Charge	Charge sans fil (à l'aide de la station de charge SGL TurfPod)
Échantillonnage des données	5 minutes (jour/nuit)
Communication	4G LTEm
Localisation automatique	GPS (± 5 m à ciel ouvert et avec les verrouillages satellites minimums requis)
Accéléromètre intégré	Suivi des événements pour améliorer les performances et prolonger la durée de vie de la batterie

Mode basse consommation	Permet de réduire les intervalles de transmission en mode basse consommation et la nuit pour prolonger la durée de vie de la batterie
Mode transport	Désactive la radio 4G, le GPS et les capteurs pour respecter les différentes exigences relatives au transport du produit

3.5 Caractéristiques agronomiques

Paramètre	Plage	Précision	Résolution	Unités de mesure
PAR	0 to 2500	5 %	1,0	uMol/m ² /s
Température de l'air	-10 to 70	± 0,2	0,1	Celsius
Humidité relative	10 - 90 (0 - 10, 90 - 100)	± 2 (moins de ± 3)	0,1	%
Température du sol	0 to 30	± 0,5	0,1	Celsius
Humidité du sol	0 to 100	± 2,5	1	%
Conductivité électrique du sol (pore)	0 to 5,0	5 %	0,1	uS/cm

4 Utilisation

4.1 Installation du produit

AVERTISSEMENT

- Les broches de terre sont extrêmement aiguisées et doivent être manipulées avec précaution.
-

ATTENTION

- Ne vous servez jamais d'un outil, de votre pied ou d'un autre dispositif pour enfoncer le produit dans le terrain – il suffit de l'enfoncer à la main. Si vous rencontrez une quelconque résistance, retirez le TurfPod et réessayez à un autre endroit.
 - N'enfoncez pas le produit dans un terrain/ une pelouse trop dur(e), car cela pourrait endommager les broches du capteur.
 - Ne plongez pas le produit dans l'eau. Assurez-vous systématiquement que les trous de ventilation situés sur la base sont orientés vers le sol lors de la pose.
-

REMARQUE

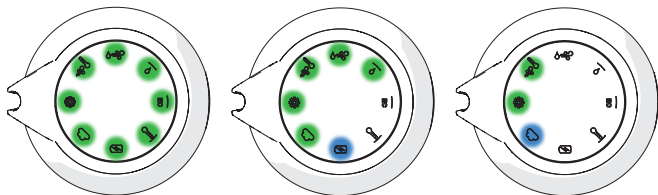
- Veuillez suivre toutes les consignes d'installation et d'utilisation afin de garantir un bon fonctionnement et des données précises.
- Installez toujours l'appareil le plus droit possible.
- Les signaux GPS peuvent mettre jusqu'à 60 minutes pour parvenir à une précision absolue. Nous vous conseillons donc de ne pas déplacer le produit trop fréquemment après son installation. Cela diminuerait la précision de la localisation et aurait un impact sur l'autonomie de la batterie.
- Ne laissez jamais le produit au même endroit pendant plus de 24 heures. Si les températures extérieures excèdent les 20 degrés, il convient de le déplacer de >10 cm toutes les 12 heures environ pour conserver des conditions d'emplacement optimales et ne pas endommager la zone d'échantillonnage.
- Ne manipulez en aucun cas la carte SIM du produit.
- Assurez-vous que le drapeau est orienté dans la direction opposée au soleil pour éviter que les ombres perturbent les relevés PAR.

-
1. Positionnez le produit entièrement à la verticale. Cela garantira des relevés PAR corrects.
 2. Enfoncez le produit dans le sol à la main.
 3. Déplacez le produit d'au moins 25 cm toutes les 24 heures pour limiter son impact sur la qualité du sol.
 4. Placez le drapeau de localisation dans la fente prévue à cet effet (facultatif).

REMARQUE

Assurez-vous que le drapeau est orienté dans la direction opposée au soleil pour éviter que les ombres perturbent les relevés PAR.

4.2 Interface utilisateur



Appuyer

Appuyer 2 fois

Appuyer 3 fois

REMARQUE

À l'état normal, tous les voyants lumineux doivent être éteints.

- Appuyez sur le bouton pour afficher l'état de tous les capteurs.

Après 3 secondes, les voyants lumineux s'éteignent, puis le produit repasse en fonctionnement normal.

REMARQUE

Une lumière verte indique un bon fonctionnement. Une lumière rouge indique une anomalie.

- Appuyez 2 fois sur le bouton pour consulter l'autonomie de la batterie.

Après 3 secondes, les voyants lumineux s'éteignent, puis le produit repasse en fonctionnement normal.

- La lumière bleue indique le paramètre concerné par le rapport d'état. Les autres voyants indiquent l'autonomie globale de la batterie.

Après 3 secondes, les voyants lumineux s'éteignent, puis le produit repasse en fonctionnement normal.

REMARQUE

Ces rapports d'état offrent un bon indicateur de l'état du produit, mais vous pouvez consulter des informations plus détaillées sur votre portail client.

4.3 Explication de la couleur des voyants lumineux



- Un voyant lumineux vert indique le bon fonctionnement du paramètre, du niveau de la batterie ou du signal radio.
-



- Un voyant lumineux rouge indique une anomalie.
 - Un voyant lumineux rouge clignotant au niveau du symbole de la batterie indique que celle-ci est faible.
-



- Un voyant lumineux bleu indique le paramètre qui fait l'objet du rapport.
 - Au cours de la charge, un voyant lumineux bleu situé au niveau de la batterie clignote lentement.
-



- Un voyant lumineux jaune clignotant au niveau du symbole du cloud ou du signal radio indique que le TurfPod n'est pas connecté au cloud.
-

4.4 Réinitialisation du produit

REMARQUE

- Ne réinitialisez le produit que si un membre de l'équipe de service SGL ou le guide de dépannage vous le demande.
 - La réinitialisation efface la mémoire du produit, ce qui entraîne une perte de données du TurfPod et peut limiter la capacité de l'équipe de dépannage à résoudre les problèmes.
-

1. Appuyez sur la touche de commande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que tous les voyants clignotent en rouge. Un compte à rebours commencera alors.
-

2. Continuez à maintenir la touche de commande jusqu'à ce que le compte à rebours soit terminé et que tous les voyants lumineux clignotent en rouge.
3. Relâchez la touche pour que toutes les fonctionnalités du produit soient réinitialisées. Lorsque tous les voyants lumineux sont passés au vert, cela signifie que la réinitialisation est terminée.

4.5 Charge

Le produit est conçu pour être chargé grâce à une station de charge sans fil qui vous est fournie avec le produit.

- Placez le produit sur la station de charge.

Le voyant lumineux de la batterie clignote lentement en bleu pour indiquer que le produit est en cours de charge.

Le voyant lumineux de la batterie passe au vert fixe pour indiquer que le produit est entièrement chargé.

REMARQUE

- Il n'est pas nécessaire de charger complètement le produit pour pouvoir l'utiliser. Il peut être placé sur la station de charge lorsqu'il est retiré du terrain avant un match ou une session d'entretien.
- Le produit est conçu pour une autonomie d'environ 2 mois sur une charge complète. Une mauvaise connexion radio et une mauvaise qualité du signal GPS peuvent cependant diminuer l'autonomie de la batterie.
- La batterie du produit n'est pas réparable par l'utilisateur. N'essayez en aucun cas de démonter le produit, car ses composants sont extrêmement sensibles.

5 Transport et entreposage

REMARQUE

- Assurez-vous que le produit est complètement et correctement rangé avant de procéder à son transport.
 - Afin de garantir une autonomie et des performances optimales de la batterie, ne laissez jamais la batterie du produit déchargée pendant une période prolongée.
-

5.1 Mode transport

1. Le TurfPod se met en mode Transport lorsque le produit n'est pas planté dans un sol solide et qu'aucune lumière n'est détectée (comme dans sa boîte). Placez le produit dans sa boîte, ou retournez-le sur une surface plane, pour activer le mode Transport.
-

REMARQUE

Le produit ne comporte pas de touche marche/arrêt. Il est actif et prêt à être utilisé dès que vous le retirez de sa boîte. Assurez-vous toujours que la batterie est suffisamment chargée en appuyant sur la touche utilisateur. Si aucun niveau de batterie n'est indiqué, placez le TurfPod sur la station de charge jusqu'à ce que la batterie soit pleine.

6 Maintenance

Si vous ne parvenez pas à résoudre des problèmes, veuillez contacter SGL par téléphone +31 79 593 38 01, par e-mail service@sglssystem.com, ou bien créer une demande de service.

N'essayez pas de réparer le produit. Cela annulerait la garantie/les services après-ventes et pourrait occasionner des frais supplémentaires en cas de dommages.

6.1 Nettoyage

Procédez régulièrement au nettoyage du produit à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ne jamais verser d'eau directement sur le TurfPod. N'utilisez pas de produits détergents ou abrasifs ou d'autres produits de nettoyage chimiques agressifs lors du nettoyage de l'unité.

Pour garantir une bonne lecture de la lumière, essuyez systématiquement la partie supérieure du produit lorsque vous le posez. Si de l'eau s'est accumulée sur la partie supérieure, essuyez-la simplement avec votre main/doigt pour éviter que de la poussière/saleté ne s'accumule.

7 Dépannage

7.1 Aucune lumière ne s'allume lorsque vous appuyez sur la touche.

La batterie est probablement faible ou déchargée.

Placez le produit sur la station de charge jusqu'à ce que le voyant lumineux de la batterie passe lentement au bleu. Lorsque le produit est entièrement chargé, le voyant lumineux de la batterie sera vert fixe.

7.2 Le voyant du signal radio/cloud clignote en jaune.

Aucune connexion radio n'est établie avec le cloud ou le service cellulaire. Si vous vous trouvez dans un espace clos, déplacez le produit vers un espace ouvert et attendez jusqu'à 30 minutes pour qu'il se connecte.

7.3 Le voyant de la batterie clignote en rouge.

Placez le produit sur la station de charge pour le recharger.

8 Mise au rebut

Ne vous débarrassez jamais du produit. Veuillez le retourner à SGL pour une mise au rebut conforme.

9 Avis de non-responsabilité

Malgré tout le soin et l'attention apportés à la préparation de ce manuel, il est possible que certaines informations soient inexactes ou incomplètes. SGL B.V. se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel sans notification préalable.

SGL

Abr. Kroesweg 44

2742 KX Waddinxveen

Pays-Bas

www.sglsystem.com

info@sglsystem.com

+31 79 593 38 01